

Централизованная религиозная организация
ДУХОВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ МУСУЛЬМАН РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Частное учреждение — образовательная организация высшего образования
МОСКОВСКИЙ ИСЛАМСКИЙ ИНСТИТУТ

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего профессионального образования
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ЦЕНТР ИСЛАМСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Муса Джаруллах Бигиев

ПРОБЛЕМА КРЕМАЦИИ,

ОЗВУЧЕННАЯ В ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЕ

К 1100-летию официального принятия ислама народами Волжской Булгарии



«Исламская мысль в России:
возрождение и переосмысление»

Наследие Мусы Бигиева



Москва, 2022

УДК 28
ББК 86.38-6
Б 59

Книга подготовлена и издана при финансовом участии Фонда поддержки исламской культуры, науки и образования

Рецензенты:

Ислам Зарипов, канд. ист. наук;
Рамиль Адыгамов, канд. ист. наук.

Ответственный редактор серии, переводчик с тат.-осман. и автор примеч.:

А. Г. Хайрутдинов, канд. филос. наук, доцент; ст. науч. сотр. отдела истории религий и общественной мысли Ин-та истории им. Ш. Марджани АН РТ, директор Центра им. Мусы Бигиева МИИ.

Выпускающие редакторы серии:

Р. В. Ислямов, проректор по научной работе МИИ;
Р. Р. Измайлов, проректор по учебно-воспитательной работе МИИ.

Ответственные за выпуск:

И. А. Нуриманов, зам. пред. ДУМРФ, ген. дир. ИД «Медина»;
И. Р. Садулин, нач. отд. науки Деп. науки и образования ДУМРФ.

Главный редактор серии «Исламская мысль в России: возрождение и переосмысление»
Д. В. Мухетдинов, д-р теологии, канд. полит. наук, проф. С.-Петербург. гос. ун-та.

Редакционный совет серии:

Бабаджанов Б. М., Гайнутдин Р. И., Гасымов К. Т., Гёрмез М., Кириллина С. А., Кныш А. Д., Муминов А. К., Мухетдинов Д. В., Наумкин В. В., Пиотровский М. Б., Попова И. Ф., Тауфик И. К., Фролов Д. В., Хабутдинов А. Ю., Хайретдинов Д. З., Юзеев А. Н.

Редакционная коллегия серии:

Адыгамов Р. К., Алексеев И. Л., Бородай С. Ю., Вовченко В. И., Гатин Р. Н., Гибадуллин И. Р., Гимадеев И. Ф., Зарипов И. А., Ибрагимов Р. Р., Измайлов Р. Р., Ислямов Р. В., Канлыдере А., Казаков С. В. (вып. ред.), Котюкова Т. В., Макаров Д. В., Мараш И., Нуриманов И. А., Салахов А. М., Фархшатов М. Н., Хабибуллин Т. Х., Хабибулина Г. Ю., Хайрутдинов А. Г., Хасавнех А. А., Шихалиев Ш. Ш.

Бигиев, Муса

Проблема кремации, озвученная в Государственной думе / Централизованная религиозная организация Духовное управление мусульман РФ; Моск. ислам. ин-т; Санкт-Петербургский гос. ун-т; под общ. ред. Д. В. Мухетдинова; пер. с тат.-осман. и примеч. А. Г. Хайрутдинова. — Серия: «Исламская мысль в России: возрождение и переосмысление». — М.: ИД «Медина», 2022. — 64 с.

ISBN 978-5-9756-0234-3

Перед нами доклад Мусы Бигиева, написанный им по просьбе членов мусульманской фракции Государственной думы. 27 июня 1913 года российское МВД направило в Государственную думу четвертого созыва проект закона, в котором после описания сложностей, связанных с проведением традиционных похорон и заключающихся в них опасностей, предлагалось перейти к кремации покойных. Основываясь на *айатах* Корана, М. Бигиев отстаивает право умершего человека быть похороненным в земле, как того требует Божественное наставление, законы природы, человеческая мораль и уважение к личности.



1875-1949



Наследие Мусы Бигиева

Содержание

- 5 Предисловие
- 13 Проблема кремации, озвученная в Государственной думе
- 34 Краткий словарь терминов и понятий

Предисловие

«Священным правом является право человека проживать на земле, когда он живой... быть после смерти погребенным в земле также является его священным правом. Имущественные права людей относительно жилья имеют место и в отношении могил, которые являются местом “жилища” покойных»¹.

М. Бигиев



Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного!

Салям Вам, дорогой читатель!

ВЫ ДЕРЖИТЕ В РУКАХ КНИГУ ИЗ «НАСЛЕДИЯ МУСЫ Бигиева» серии «Исламская мысль в России: возрождение и переосмысление». Данная работа — это перевод с татаро-османского языка богословского трактата выдающегося исламского мыслителя Мусы Бигиева (1875–1949) «Проблема кремации, озвученная в Государственной думе» («Мэет яндыру мэсьэлэсе (дэүләт думасында)»²). На протяжении своей жизни он углубленно зани-



¹ См. наст. изд. С. 17.

² Бигиев М. Мэет яндыру мэсьэлэсе (дэүләт думасында). Санкт-Петербург: Типография М-А. Максимова, 1914. 16 б.

мался вопросами исламского правоведения (*фикх*)³ и развивал модернистский взгляд в исламе, поддерживая продуктивный диалог в рамках мусульманской общины России и мира. Движение, одним из виднейших представителей которого он был, называлось *джадидизм* — «обновление»⁴. Основным стремлением *джадидизма* был пересмотр устаревших норм, не согласующихся с сущностью коранических предписаний, но по тем или иным причинам устоявшихся в исламском сообществе и в странах, где господствует ислам. Книга публикуется на русском языке впервые.

В заглавии работы — «Проблема кремации, озвученная в Государственной думе» — заявлена одна из многих в трудах Мусы Бигиева тем, связанных с вопросами общественной и религиозной жизни мусульманской общины России. Законопроект о кремировании, внесенный в Государственную думу в 1913 году, вызвал у мусульманской фракции парламента потребность понять, как осмыслить это явление с точки зрения ислама. Для этого обратились к Мусе Бигиеву как известному богослову, небезразличному к вопросам современности. Внимание автора к обсуждаемому вопросу несомненно свидетельствует о его усердном участии в обсуждении повестки дня, неразрывно связанном с обновленческой направленностью *джадидизма*. Муса Бигиев в своем подходе, демонстрируемом в данном тексте, опирается на богатство слова Корана в его ясности для понимания. Он обращается к духовной и практической разумности указаний Корана, раскрывая эти стороны послания в их изначальном единстве.



³ Здесь и далее курсивом даются термины и выражения, которые мы поместили в специальный словарь в конце книги.

⁴ Подробнее о феномене а см.: Юзеев А. Н. Просветительская мысль татарского народа. Казань: Татарское книжное издательство, 2014. С. 307–384; Хабутдинов А. Ю., Мухетдинов Д. В. Российские мусульмане-татары: от общины к нации (конец XVIII — начало XX в.): Учебное пособие. Н. Новгород: Издательский дом «Медина», 2007. 132 с.; Мухетдинов Д. В., Юзеев А. Н. Основные направления развития философской мысли татарского народа (X–XX вв.). Н. Новгород: Издательский дом «Медина», 2009. 208 с.; Мухетдинов Д. В. История ислама в России: учебное пособие / под общ. ред. В. В. Трепавлова. М.: ИД «Медина», 2019. С. 152–178.

Стремление самостоятельно и обоснованно понять Коран и *шариат*, дабы осуществить данные ими установления и тем самым усовершенствовать общество, — это ключевое стремление мыслителей исламского модернизма. Среди продолжателей этого направления можем вспомнить Ф. Рахмана (1919–1988). В своих работах Ф. Рахман — опираясь на труд Абу Исхака аш-Шатиби (ум. 1388) «*Макасид аш-шари‘а*» — развивал теорию двойного сдвига, в котором происходит последовательное движение от частного к общему, а затем от общего к частному. В контексте обустройства жизни в соответствии с высшим законом наиболее важен второй сдвиг: переход от полученных общих принципов к разработке конкретных решений современных проблем⁵. Здесь недопустима слепая оглядка на всякий имеющийся обычай, ведь он может быть ложным, если измышлен людьми в противоречии как с Кораном, так и с понимающим разумом. В своих трудах Муса Бигиев не ратовал за нововведения в религии, не следовал какой-либо узкополитической программе, но старался отыскать и указать пути обновления общественных институтов, рассматривая поднимаемые в стране вопросы в свете неисчерпаемой истины Корана.

Тема смерти и погребения в исламской традиции, в трудах ее теологов непосредственно связана с учением о природе тела и души человека, с вопросом о земной и Грядущей жизни. Абу Хамид ал-Газали (1058–1111) разъяснял: тело человека создано из материи и является частью сотворенной природы. Оно подвержено росту, старению и смерти, а душа человека не умирает вместе с телом. Для человека, таким образом, настает посмертная жизнь. В этой посмертной жизни мучения его души происходят от оставшегося влечения к мирскому, а муки духовного огня достаются тому, кто не может отказаться от надежды на материальное. Поэтому



⁵ Мухетдинов Д. В. Исламское обновленческое движение конца XX – начала XXI в.: идеи и перспективы: дис. ... д-ра теологии. СПб., 2019. С. 59–62; Мухетдинов Д. В. Гуманистическая коранистика Фазлура Рахмана // Ислам в современном мире. 2020. Т. 16. № 2. С. 57–68.

смерть является важнейшим событием завершения мирской жизни, к которому нужно отнестись с должным вниманием. «В какой-то степени жизнь в этом мире подобна сну, в то время как настоящая жизнь начнется только в мире Ином. Верующие не отвергают этот мир — явленный и материальный, но они никогда не должны им прельститься настолько, чтобы стать его заложником и пленником. Верующие не должны быть покорены этим миром так, чтобы забыть о своем духовном и истинном предназначении в настоящем и будущем. Сознанию верующего присущи чувства самоотверженности и самоотречения, дабы он смог достичь истинного счастья, обретаемого в жизни Вечной»⁶.

Заповеди *шариата*, касающиеся отношения к телу покойного, надлежащего обращения с ним и норм проведения погребального обряда, служат выражению религиозного почтения к перспективам души человека и достоинству его земного тела, выступающего в земной жизни вместилищем этой души по замыслу Бога. Необходимые для этого нормы и обряды включают подготовку умирающего к смерти, действия в момент его смерти, обмывание, умщение, завертывание в *кафан*, погребение, зажигание свечей после смерти и погребения, устройство места захоронения, поминки и траур, молитвы, читаемые после захоронения, и другие обязанности. Идея сжигания тела умершего была известна мусульманам в практиках других народов, но представляется чужой и неприемлемой в их собственной традиции.

В представленной книге рассмотрение начинается с вопроса о своевольных решениях людей и деяниях, противоречащих Божественно устроенной природе. Внимательное отношение к природным свойствам, согласно Мусе Бигиеву, поощряется Кораном, поскольку природа сама по себе благо и не может, будучи устроенной по безупречному Божьему плану, подтолкнуть к злодеянию. Для обретения верного пути человеку следует прислушиваться



⁶ Гайнутдин Р. Ислам: вероучение, поклонение, нравственность, закон. М: ИД «Медина», 2020. С. 89.

к природе и хорошо знать, что сказано по тому или иному вопросу в Коране — при разумном понимании природы ее подсказки не должны противоречить повелениям Корана. К таким вопросам относится и вопрос об обращении с телами умерших.

Муса Бигиев приводит ряд недвусмысленных свидетельств Корана, где говорится, что людям заповедано хоронить тела умерших в земле. Это далее обосновывается как с духовной, так и с материальной точки зрения. Тело человека — высшего рода Божественное произведение, к которому следует относиться с уважением как при его жизни, так и после его смерти. Самым почтительным отношением к усопшему является правильное погребение, которое ввиду требования бережности отношения к человеческому телу вменяется в качестве религиозной обязанности. Эта обязанность служит одновременно интересам благополучия в природе, ведь погребение предохраняет окружающую среду и людей от воздействия продуктов разложения тела. Оно возвращает материал, составляющий человеческое тело, в круговорот материальных веществ, который служит воспроизводству жизни на земле. По этим причинам обычай хоронить людей в земле верен исламской религии и полезен с точки зрения материального мира. В цивилизованных странах, говорит автор, не зря пользуются по большей части именно этим способом обращения с умершими, а также во благо его наилучшего осуществления вырабатывают правила обустройства захоронений и кладбищ.

Характерной особенностью подхода Мусы Бигиева в рассматриваемом вопросе является признание некоторых достоинств обрядов сжигания тел умерших, которые не соответствуют исламу, но считаются священными в других религиях. Он отмечает положительные стороны кремации усопших, а также уважительно отзывается об их религиозной значимости для практикующих их народов. Тем не менее в сравнительной оценке этих обрядов и практик с исламской традицией погребения Муса Бигиев однозначно отдает предпочтение тому, что принято в исламе в соответствии с *шариатом*. Он также разъясняет достаточно широкие условия обустройства и повторного использования мест захоронений, оговоренные в *шариате*, показывая тем самым, что они согласуются с природой и с общественными нуждами.

Устанавливая, что кремация не соответствует установлениям *шариата* и традиции, а мусульманам указано проводить захоронение умерших в земле, Муса Бигиев все же не высказывается против законопроекта о кремации как такового, поскольку, согласно выдвинутым предложениям, она может производиться лишь при прижизненном согласии покойного. Если религия человека не позволяет кремацию тела, проводить ее также не обязывают. В современном нам мире ухудшающаяся эпидемиологическая ситуация, обилие новых инфекционных заболеваний делает вопрос о кремации еще более актуальным. При этом сжигание тел несет, как выясняется, новые гигиенические и экологические вызовы: так, в связи с растущим числом действующих крематориев используется все больше промышленных дезодорантов, которые в свою очередь ухудшают состояние окружающей среды⁷. Можно отметить, что Муса Бигиев в своей трактовке поднятого общественностью вопроса не стремится исходить из навязывания запретов на государственном уровне, считает допустимой практику кремации для тех народов, религия которых позволяет и освящает сожжение тел. При этом, однако, он не поступается указаниями *шариата* и напоминает мусульманам об установленном *шариатом* способе обращения с телами умерших. Тем самым он активно применяет свой законоведческий опыт для решения актуальных вопросов общественного и религиозного порядков. Кроме того, он способствовал этим межрелигиозному диалогу на высшем государственном уровне, в рамках дискуссии вокруг законодательной деятельности Государственной думы.

Надеемся, что обновленческая традиция российской богословской мысли, представленная трудами Мусы Бигиева, и в наш век послужит развитию религиозного познания и сознательному гражданскому участию мусульман как в решении вопросов собственной общины, так и в обсуждении проблем, касающихся всех



⁷ Люббе Г. В ногу со временем. Сокращенное пребывание в настоящем. М.: Издательский дом Высшей школы экономики, 2016. С. 45–46.

жителей нашей страны. Знакомство с опытом наших выдающихся предшественников позволит сохранить эту традицию в ее жизненности — т. е. в открытости религиозным и мирским вопросам в их взаимосвязи⁸.

Да помилует Аллах Мусу Джаруллаха Бигиева, примет труды его на благо ислама и осенит его Своей всеобъемлемой милостью!

Весь проект с самого начала осуществлялся с доброго благословения муфтия шейха Равиля Гайнутдина — председателя Духовного управления мусульман Российской Федерации. Хотелось бы искренне поблагодарить переводчика и ответственного редактора серии «Наследие Мусы Бигиева» канд. филос. наук А. Г. Хайрутдинова, выпускающих редакторов серии Р. В. Ислямова и Р. Р. Измайлова, рецензентов: канд. ист. наук И. А. Зарипова и канд. ист. наук Р. К. Адыгамова, а также Фонд поддержки исламской культуры, науки и образования за финансирование данного проекта.

Дамир МУХЕТДИНОВ,
*профессор, доктор теологии, канд. полит. наук,
директор Центра исламских исследований СПбГУ,
первый заместитель председателя Духовного
управления мусульман Российской Федерации,
ректор Московского исламского института*

⁸ Вопросы *фикха* и *шариата* подробно рассмотрены в следующих работах: Тахмаз А. М. Ханафитский фикх. М.: ИД «Медина», 2013. Т. 1. 366 с., Т. 2. 324 с.; Гайнутдин Р. Ислам: вероучение, поклонение, нравственность, закон. М.: ИД «Медина», 2020. 848 с.; Шалтут М. Ислам: вероучение и закон. М.: ИД «Медина», 2021. 740 с.; Сюкияйнен Л. Р. Исламское право и диалог культур в современном мире. М.: Изд. дом Высшей школы экономики, 2021. 684 с.



Муса Джаруллах Бишев

*ПРОБЛЕМА
КРЕМАЦИИ,
озвученная в Государственной думе*

Написано по поводу проекта
закона о кремировании, внесенного
в Государственную думу правительством.

Санкт-Петербург
Типография М.-А. Максимова
1914

ПОСТУПАЯ СОГЛАСНО СВОИМ ПРЕДСТАВЛЕНИЯМ, своим знаниям, человек может совершить даже преступление. Однако когда он поступает в соответствии с подсказками и указаниями природы, то в большинстве случаев оказывается, что он поступал правильно.

Природа не только человека, но и всех живых созданий направляет к тому, что полезно для них. И хотя поступки, совершенные по собственной воле, могут приводить к дурному, направление, подсказанное природой, и данные ею указания всегда являются наставлением на верный путь (*хидайа*).

Неоспоримые свидетельства, подтверждающие эту истину, имеются в Благородном Коране. Например, в тридцатом и тридцать первом благородных *айатах* суры «Трапеза» вниманию людей представлено весьма очевидное свидетельство:

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ
فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي سَوْءَةَ أَخِيهِ
قَالَ يَا وَيْلَتَا أَعْجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ
فَأُورِي سَوْءَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ¹

В этих двух благородных *айатах* нам рассказано о двух действиях, совершенных одним из первых людей.



Примеч. гл. ред. — обозначение примечаний главного редактора серии Д. В. Мухетдинова; *Примеч. пер.* — обозначение примечаний переводчика и ответственного редактора серии А. Г. Хайрутдинова; *Примеч. вып. ред.* — обозначение примечаний выпускающих редакторов серии Р. В. Ислямова и Р. Р. Измайлова.

¹ «(Эгоистичная) душа подтолкнула его на убийство своего брата, и он убил его и оказался (сам) одним из потерянных. Аллах послал ворона, который стал разгребать землю, чтобы показать ему, как спрятать труп его брата. Он сказал: “Горе мне! Неужели я не могу поступить, как этот ворон, и спрятать тело моего брата?”. Так исполнился он сожалением» (Коран, 5: 30–31). (Здесь и далее в сносках перевод *айатов* Корана на русский язык приводится по изданию: Священный Коран. Смысловый перевод с комментариями / гл. ред. Д. Мухетдинов. М.: ИД «Медина», 2015, 1888 с. — *Примеч. вып. ред.*)

1) Одно из действий — такое преступление, как братоубийство. В Благородном Коране это преступление описано фразой, которая связывает его с самим человеком, с его собственным желанием.

2) Второе действие — это пришедшее извне движение мысли человека к необходимости погребения тела его убиенного брата.

Первый человек, оказавшийся способным совершить величайшее из преступлений, вдруг оказался неспособным справиться с последствиями своего деяния. Иными словами, он смог убить своего брата, но не мог предать его тело земле до тех пор, пока сама природа не подсказала ему то, как следует поступить. Преступление убийства было совершено по собственному желанию человека, решением его воли, по его собственному разумению. А указание правильного пути пришло к нему благодаря наставлению природы — уроку, преподанному ему вороном.

Наставление на верный путь погребения, которое природа, оказывая почтение к самому первому «мученику из числа людей», даровала первым людям, изначально представляло собой природный обычай (*сунна*). Позже предание умерших земле стало общечеловеческим видовым обычаем.

Сахаба Убайй ибн Ка'б² передал от досточтимого господина мироздания, да благословит его Аллах и приветствует, следующие его слова:

الْحَدَّ آدَمُ وَغُسِلَ بِالْمَاءِ وَتُرًّا فَقَالَتِ الْمَلَائِكَةُ هَذِهِ سُنَّةُ وَآدَمَ مِنْ بَعْدِهِ³

Иными словами: Адам, являющийся великим предком людей, был предан земле после того, как его тело было несколько раз полностью омыто (*гусл*). После похорон общего предка Адама практика



² Убайй ибн Ка'б (ум. ок. 650) — сподвижник и секретарь пророка Мухаммада, составитель одного из ранних сводов Корана. За умение красиво читать Коран нараспев получил прозвище *саййид ал-курра'* («господин чтецов»). — *Примеч. пер.*

³ «Был похоронен Адам и был омыт водой нечетное количество раз, а потом сказали ангелы: «Это обычай сына Адама после него». Хадис передан в сборнике «Канз ал-'Уммал фи сунан ал-аквал ва ал-аф'ал» ал-Хинди, 42378, также в «Ал-Джами' ал-Кабир» ас-Суйути, 4166. — *Примеч. вып. ред.*

полного омовения тела усопшего превратилась для всех его потомков в естественную форму (*фитра*), стала обычаем, характерным для человеческого вида в целом.

В своих многочисленных благородных *айатах* Благородный Коран подтвердил этот естественный обычай, усилил его и предписал людям в качестве обязанности:

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى⁴

Иными словами: «*Мы вас создали из земли и в землю же вас возвратим*»⁵. В этом благородном *айате* «сотворение» [человека из земли] и «возвращение» [в землю] является одним из проявлений всемогущества Аллаха. То есть и «сотворение», и предание земле [возвращение] является Божественным законом, который не разрешается нарушать, иными словами, необходимо исполнить. Ибо, согласно Благородному Корану, одной из высших религиозных обязанностей, возложенных на верующих, является этика непротивления чему бы то ни было из того, что так или иначе связано с Божественным величием Аллаха.

خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ⁶

Согласно идее, провозглашенной в этих четырех благородных *айатах*, предание земле является таким же Божественным обычаем (*сунна*), как и сама смерть. Подобно тому как решением Божественной мудрости людям была предопределена смерть, Им же в качестве



⁴ «Из нее (земли) Мы сотворили вас, в нее Мы вас вернем и из нее выведем еще раз» (Коран, 20: 55). — Примеч. вып. ред.

⁵ Здесь и далее в тексте дается перевод *айатов* с татаро-османского языка в интерпретации М. Бигиева. Для сравнения и понимания особенности стиля перевода М. Бигиева в сносках дан перевод этих же *айатов* по вышеназванному изданию. — Примеч. вып. ред.

⁶ «... Он сотворил его и соразмерил, потом облегчил ему путь, потом умертвил его и поместил в могилу. Потом, когда Он пожелает, — (снова) воскресит его» (Коран, 80: 19–22). — Примеч. вып. ред.

отражения Божьей милости также была предписана такая обязанность (*фард*), как погребение тел после смерти.

В этих четырех благородных *айатах* говорится о вспоможении и почтении Аллаха по отношению к Его служителям: сотворение человека, приведение всех его членов в совершенный вид и придание человеку жизненной силы, облегчение каждому из них путей достижения совершенства и предание земле их тел после кончины. Все эти вещи являются милостью Аллаха по отношению к людям, знаком уважения, которое оказывает Аллах.

Согласно выражениям этого благородного *айата*, предание земле есть Божья щедрость, иными словами — почтение Аллаха, которое Он выразил по отношению к людям.

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِفَاتًا أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا⁷

Иными словами: **«Разве Мы не сделали внешнюю сторону земли обиталищем для живых людей, а ее внутреннюю сторону — обиталищем для их тел после смерти?»**

В этих двух благородных *айатах* нахождение живого человека на поверхности земли и пребывание его тела после смерти в земле связано с проявлением всемогущества Аллаха.

Священным правом является право человека проживать на земле, когда он живой. Также из сказанного можно сделать вывод, что быть после смерти погребенным в земле также является его священным правом. Имущественные права людей относительно жилья имеют место и в случае могил, которые являются местом «жилища» покойных. Лишение могилы тела покойного является запретным так же, как бесправное выселение человека из собственного дома.

Божественная *сунна*, выраженная фразой «погребение мертвых тел людей в землю», полностью отвечает интересам природы и не может не отвечать им. Это так, поскольку если относительно



⁷ «Разве Мы не сделали землю (местом), где собраны все — живые и мертвые» (Коран, 77: 25–26). — Примеч. вып. ред.

полезных ископаемых, флоры и фауны верны такие состояния, как возникновение и исчезновение посредством разложения, то в самой природе наблюдается только постоянное ее движение, ее безостановочное изменение.

В природе нет ничего дурного. Материя, трансформирующаяся из одного состояния в другое, всегда остается вечной, она изменяется и течет, не зная остановки. Все, что возникает из земли,— растения, животные в конце концов, конечно же, возвращаются обратно в землю. В результате этого круговорота природа, некогда предоставившая материю живым организмам, получает ее обратно в свои кладовые. Благодаря этому равновесному состоянию, установленному всезнанием Божественной мудрости, все события в мире природы происходят упорядоченно и систематично. Благодаря этому в природном бюджете отсутствуют недостача, разрывы и пробелы. Природа крайне экономна, она даже пылинку не потратит зря. Природа — это распорядитель, обладающий наивысшей степенью компетенции, даже крошечной пылинке она не позволит находиться в бесполезном и бездеятельном покое. Природа, заботящаяся о живых созданиях, когда они живы, после смерти этих созданий расщепляет их тела и до поры хранит их в ячейках-хранилищах. Все полезные вещества, получаемые использованием тел людей и животных, все мертвые тела являются ценным сырьем на фабриках природы. Поэтому вместо уничтожения этого сырья искусственным путем уместно или же должно отправлять их на переработку природой.

Исламский философ, уважаемый Абу ал-‘Ала’⁸ в своей поэме *Ал-Лузумийат*⁹ сказал так:



⁸ Абу ал-‘Ала’ (Абу ал-‘Ала’ ал-Ма‘арри, 973–1057/58) — выдающийся арабский поэт, философ и филолог. — *Примеч. пер.*

⁹ *Ал-Лузумийат* (полное название: *Лузум ма ла йалзам* («Обязательность необязательного») — поэтическое произведение Абу ал-‘Ала’ ал-Ма‘арри, завоевавшее громкую славу на всем мусульманском Востоке. В нем автор провозглашает идеи веротерпимости, критикует суеверия, выдаваемые за проявления религиозности, осуждает властолюбие духовенства и слепое следование авторитетам. — *Примеч. пер.*

وَمَا الْأَرْضُ إِلَّا مِثْلُنَا الرِّزْقَ تَبْتَغِي

فَتَأْكُلُ مِنْ هَذَا الْأَنَامِ وَتَشْرَبُ¹⁰

Иными словами: «Земля, как и мы, ищет пропитание. Поэтому она поедает тела и кровь людей и животных».

Мы уже сказали, что, согласно утверждению Благородного Корана, погребение тел людей в могилах является относительно всего человечества подобием Божественного обычая. Также мы сказали, что, будучи постоянным круговоротом, этот Божественный обычай отвечает интересам природы.

Поэтому вся мусульманская *умма*, все *мазхабы* ислама пришли к единому мнению (*иджма'*) о долженствовании погребения тел усопших. Предание тел земле единогласно было вменено в качестве религиозной обязанности (*фард*).

Долженствование погребения основано на нескольких столпах:

1. Согласно изречениям мудрого законодателя¹¹, господина мироздания¹², да благословит его Аллах и приветствует, как сам человек, так и его тело является чистым и почитаемым как во время жизни, так и после смерти. Поэтому оставление тела человека подобно туше умершего животного непогребенным, равно как и предание его огню или оставление его на растерзание птицам и диким животным является совершенно жутким глумлением и унижением наделенного почетным статусом человеческого существа. Поэтому омовение тела усопшего, облачение в *кафан* сообразно его средствам, подготовка к погребению, совершение молитвы — *джаназа* — перед носилками с телом, сопровождение его до могилы вместе с *джама'атом* и, наконец, спускание в могилу, размещение тела



¹⁰ Пер. с араб.: «Земля, никак иначе подобна нам, нуждается в насущном хлебе, / И творения же — питье и пища для нее» (Из дивана Ал-Лузумийат ал-Ма'арри). — Примеч. вып. ред.

¹¹ Мудрый законодатель (в оригинале: *шаригъ хаким*) — данный эпитет автором применяется в отношении пророка Мухаммада. — Примеч. пер.

¹² Господин мироздания (в оригинале: *сэйид эл-вуджуд*) — высокий эпитет пророка Мухаммада, в котором отражаются уважение и почитание его мусульманами. — Примеч. пер.

в *лахде* и погребение — все это вменено в качестве религиозной обязанности¹³, отражающей уважение к телу умершего человека.

2. Второй столп подразумевает предохранение атмосферы и почвы от распространения в них вредных веществ, гнили и тлена.

Конечно же, известно, что после того как душа покидает тело, спустя некоторое время труп любого животного начинает разлагаться и источать трупный запах. Запах портит воздух, он отравляется под воздействием вредных веществ. Трупы животных часто распространяют в воздухе споры заразных болезней. Самым эффективным и одновременно самым простым способом предотвращения таких последствий является погребение мертвых в поле, степи, в глубоких ямах подальше от жилищ, пахотных земель, водоемов и садов.

В могиле тело умершего быстро разлагается, т. е. составляющие его члены и органы, вещества возвращаются в свое исходное состояние. Таким образом оказывается большая помощь экономическим хранилищам природы. Такой способ позволяет избавить людей от неудобств, связанных с распространением в воздухе зловония, и от смятения, вызванного неприглядными видами. Таким образом, благодаря крайне простому и действенному способу соблюдаются и обязанность оказания почести, и требования охраны здоровья, и обеспечение интересов природной экономики.

Поэтому все человечество приняло Божественный обычай погребения тел умерших в могилах, вырытых в земле. Именно поэтому благодаря подсказке природы был погребен в земле и самый первый мученик человечества.

Выше мы уже сказали, что подсказки природы в большинстве случаев оказываются наставлением на верный путь. Результаты следования ее подсказкам всегда безвредные.



¹³ Более подробно о данной теме и других связанных с ней вопросах см.: *Гайнутдин Р.* Указ. соч. С. 337–346; *Китаб ал-Джаназа* (Книга о джаназа) / сост. А. Муслимов. Н. Новгород: ИД «Медина», 2007. 207 с. — *Примеч. вып. ред.*

Между тем вполне возможно, что во времена дикости существовали и другие способы обращения с телами умерших. Действительно, в таких цивилизованных и религиозных мирах, как Индостан и Япония, с самых древних времен до наших дней существует религиозный обычай сжигания тел умерших людей.

Эти нации и цивилизованные, и религиозные, во исполнение предписаний своих священных религий в стремлении снискать довольство тех, кому они поклоняются, и оказать почести своим умершим передают их тела огню, вероятно, в надежде на то, что они предстанут перед их божествами, в их Раю.

Исламский философ Абу ал-‘Ала’ в своей поэме *Ал-Лузумийат* сказал:

أُولَئِكَ يَحْرِقُونَ الْمَيِّتَ نُسْكَاً
وَيُشْعِرُهُ لَبَاناً مُلْهُبُوهُ¹⁴

Иными словами: «У приверженцев индуизма кремация тел умерших была религиозным обрядом, формой религиозного поклонения». Подобно тому как приверженцы ислама посвящают своих жертвенных животных, которых они приводят в святые места в Мекке, так же и последователи индуизма с помощью дыма от сожжения ароматных благовоний подобных ладану посвящают прах покойных милости Аллаха.

На мой взгляд, красота исламской этики сама по себе является показателем святости ислама и ее доказательством. Однако несмотря на это, я остерегаюсь выступать против религиозных обычаев других народов и критиковать их.

В буддизме кремирование мертвых является таким же актом поклонения (*‘ибада*) и религиозной этикой, каковым в исламе является предание мертвых земле. Мы подтверждаем такой взгляд, и присоединяемся к словам философа Абу ал-‘Ала’, который сказал:



¹⁴ Пер. с араб.: «Те, которые бросают в огонь тела мертвых, набожны, / От них можно почувствовать ладан, сжигаемый ими» (Из дивана *Ал-Лузумийат* ал-Ма‘арри). — Примеч. вып. ред.

سَيِّانِ الْبَاسَةِ مَا لَانَ مِنْ كَفَنِ
وَطَرْحُهُ فِي لَظَى النَّارِ مُحْتَدِمٍ¹⁵

что значит: «Погребение в земле тела, закутанного в мягкий кафан, или предание мертвого тела пылающему пламени — все равнозначно».

Несмотря на то что человек склонен ограничивать свои мысли и взгляды по какой-либо проблеме рамками подходов какой-либо из сторон обсуждения, он, возможно, сочтет уместными религиозные предписания, касающиеся кремирования тел усопших людей. Философ ислама Абу ал-'Ала' сказал в *Ал-Лузумийате* следующие слова:

فَأَعْجَبَ لِتَحْرِيقِ أَهْلِ الْهِنْدِ مَيِّتَهُمْ
وَذَلِكَ أَرْوَحُ مِنْ طُولِ التَّبَارِيحِ
إِنْ حَرَّفُوهُ فَمَا يَخْشَوْنَ مِنْ ضَبْعٍ
تَسْرِي إِلَيْهِ وَلَا خَفِيٍّ وَتَطْرِيحِ
وَالنَّارِ أَطْيَبُ مِنْ كَافُورِ مَيِّتِنَا
غَبًّا وَأَذْهَبُ لِلنَّكَرَاءِ وَالرَّيْحِ¹⁶

Иными словами: «Тела предпочтительнее сжигать. Так меньше сложностей, нежели при погребении, мало расходов и никакой



¹⁵ Пер. с араб.: «Одинаково — окутать его (тело) в мягкий саван / Или бросить в пламя пылающего огня» (Из дивана *Ал-Лузумийат ал-Ма'арри*). — Примеч. вып. ред.

¹⁶ Пер. с араб.: «Удивительно то, что жители Индии сжигают тела своих мертвых / Ведь это легче, чем сложности долгих приготовлений. / Когда они сжигают их, то не опасаются того, что хищная гиена / Может откопать могилу в поисках еды, что могила будет ограблена / Огонь приятнее, чем запах камфоры наших мертвых, / Огонь уничтожает неприятный смрад» (Из дивана *Ал-Лузумийат ал-Ма'арри*). — Примеч. вып. ред.

опасности. В любом случае огонь намного чище камфары, которой натирают наших покойников; огонь за малое время уничтожает с лица земли гнилые трупы и тяжелые запахи».

Если мы с уважением относимся к мыслям любого человека, к религиозным традициям других народов, то, конечно же, дозволится открыто провозглашать подобные тезисы.

Если мы будем размышлять о проблеме кремирования в перспективе будущих времен или применительно к некоторым регионам уже в наше время, то можно обнаружить серьезные доводы в пользу сжигания тел усопших. По мере того как на земле будет нарастать уровень урбанизации и расти степень влияния человека на окружающую среду, из года в год и от века к веку, конечно же, будет расти и численность населения. Вокруг мегаполисов станет невероятно сложно найти достаточные площади земли [для кладбищ]. И если учесть обилие почивших, недостаток площадей, отдаленность кладбищ, обилие расходов, то погребение покойников в земле станет крайне затруднительным мероприятием. А если погребение продолжится и после заполнения кладбищ, то в этом случае распространение в воздухе накопившихся на кладбищах вредных веществ, гнили и всяческих опасных соединений будет представлять серьезную угрозу как для людей, так и для животных. В таких обстоятельствах кремирование трупов будет самым легким и хорошим решением проблемы.

Философ ислама Абу ал-‘Ала’ сказал в *Ал-Лузумийате* следующее:

غَسَلَ الْمَلِكُ بِلَادَهُ مِنْ أَهْلِهَا
بِالْمَاءِ إِذْ جَاؤُوا بِسُوءٍ شَنَارِ
وَيُقَالُ إِنَّ اللَّهَ جَلَّ تَنَائُؤُهُ
يَوْمًا يُطَهَّرُ أَرْضَهُ بِالنَّارِ¹⁷

¹⁷ Пер. с араб.: «Очистил Властитель Своё царство от ее жителей / Водой, когда они начали распространять ужасные бесчестия. / И говорят, что Аллах, да возвеличится Его слава, / Однажды очистит Свою землю огнем» (Из дивана *Ал-Лузумийат ал-Ма‘арри*). — Примеч. вып. ред.

Иными словами: «Властелин земли однажды уже очистил ее от человеческой нечистоты водами Потопа. Придет время, и придет огнем очистить землю от человеческих трупов».

Некое время в будущем, о котором говорит философ, возможно, наступило уже сегодня применительно к некоторым государствам.

Допустим, что высказанные выше мысли и рассуждения о кремировании мертвых верны. Однако доводы и разъяснения ислама о необходимости предания мертвецов земле все же выглядят более правильными, более весомыми, нежели все сказанное выше.

1. Несомненно, в предании тела земле в гораздо более полной форме исполняется обязанность оказывать уважение и почтение человеческому телу — этому удивительному творению Создателя. Покуда человек жив, то и тело его является почитаемым. Смерть человека не аннулирует уважения по отношению к его телу. Проявление уважения к телу является правом человека, данным ему от рождения. Если говорить языком наших правоведов, то почитание человека является его Божественным правом. Да и сам он не имеет права наносить вред своему телу. Поэтому если некто оставил завещание, согласно которому после его смерти тело следует предать огню, то такое завещание не должно исполняться. В общем, завещание, затрагивающее священное право и предусматривающее его нарушение, всегда является пустым.

Мать верующих¹⁸ госпожа ‘Аиша¹⁹, мать верующих госпожа Умм Салама²⁰ передали следующий *хадис*:



¹⁸ Мать верующих (в оригинале: *умм ал-му’минин*) — термин, определяющий юридический статус жен пророка Мухаммада, согласно которому после смерти Пророка мусульмане не имели права заключать брак с кем бы то ни было из оставшихся после него жен, поскольку женитьба на матери запрещена Кораном. — *Примеч. пер.*

¹⁹ ‘Аиша (ум. 678) — дочь ближайшего сподвижника пророка Мухаммада Абу Бакра и супруга Пророка. — *Примеч. пер.*

²⁰ Умм Салама (ум. 681) — супруга пророка Мухаммада. — *Примеч. вып. ред.*

بُئِيَةُ الْإِنْسَانِ فِي مَمَاتِهِ كَبُئِيَّتِهِ فِي حَيَاتِهِ
كَسْرُ عَظْمِ الْمَيِّتِ مِثْلُ كَسْرِ عَظْمِ الْحَيِّ.²¹

Похожие по смыслу хадисы были переданы такими великими имамами, как Абу Давуд²², Ибн Маджа²³. Причем Ибн Маджа добавил к хадису словосочетание *فِي الْإِثْمِ*, т. е. «во грехе»²⁴. Эти обладающие широким смыслом слова мудрого законодателя стали основой *иджтихада факихов*. Поэтому, согласно коллективному мнению всех *факихов*, сжигание тела умершего человека запрещается. Также запретным делом является сокрушение костей мертвого тела и отсечение его членов, хотя наказания за подобные действия и не предусмотрено.

Допустим, умерла женщина, находящаяся на седьмом месяце беременности. Допустим также, что своими движениями плод уже подавал признаки своей одушевленности. В этом вопросе мнения *факихов* разделились: согласно позиции досточтимых корифеев ханафизма, следует разрезать живот женщины и извлечь плод. Ибо в этом случае уважаемый статус тела, ставшего причиной смерти плода, якобы аннулируется. Корифеи же ханбализма считают, что разрезать живот женщины категорически запрещается, поскольку ради предполагаемой живости плода нельзя приносить в жертву уважение к телу женщины, которое для нее гарантировано и признано *шариатом*.



- ²¹ Пер. с араб.: «Тело покойного, что и тело живого, — поломать кости мертвого то же, что и поломать кости живого». Приведенную М. Бигиевым версию хадиса нам найти не удалось. Однако есть подобные по смыслу хадисы. (См.: *Сунан Абу Давуд*, 3207; *Сунан Ибн Маджа*, 1616). — *Примеч. вып. ред.*
- ²² Абу Давуд (817–889) — известный хадисовед (*мухаддис*), автор одного из шести канонических сборников хадисов — *Сунан Абу Давуд*. — *Примеч. пер.*
- ²³ Ибн Маджа (824–887) — известный *мухаддис*, автор последнего из шести канонических сборников хадисов — *Сунан Ибн Маджа*. — *Примеч. пер.*
- ²⁴ С этой вставкой хадис приобретает следующий смысл: «Тело покойного, что и тело живого, — поломать кости покойного — такой же грех, как и поломать кости живого». — *Примеч. пер.*

Я упомянул здесь эту проблему не для того, чтобы поставить читателя перед выбором одного из двух решений, но лишь желая представить отношение *факихов* к необходимости проявлять почтение к человеческому телу.

Итак, недопустимо уничтожать искусственным путем священный памятник, чтимое тело, сотворенное десницей Могушественного, украшенное знанием и мастерством такого великого художника, каковым является природа. Поэтому лучшее, что можно сделать, — это оставить его на усмотрение самой природы.

2. Предание тел земле является наиболее подходящим для людей действием с точки зрения их духовности. Это хороший обычай, который наиболее приемлем с точки зрения памяти близких. До тех пор пока не будет повеления со стороны какой-либо священной силы, покорившей разум и сердце человека, или до тех пор, пока не будет веры в то, что огонь обладает великой святостью, он не бросит в огонь тело своего брата.

3. Предание земле возможно осуществлять повсеместно и в любое время. Предание земле является простым для исполнения и хорошим древним обычаем, который недорог, малозатрачен и не выглядит устрашающим и отталкивающим.

Правда, предание земле согласно принятым в современной культуре помпезным и вычурным церемониям является весьма трудным делом. Оно требует чрезвычайно много материальных расходов. Однако грех не в самом принципе предания тела земле, но скорее в бесполезной церемонии, которая его сопровождает. Расходы на предание земле, осуществленное в простейшей форме, невелики. Если будет упрощена похоронная церемония, то и сложностей не останется.

4. При соблюдении во всей полноте условий, касающихся обустройства могил и кладбищ, никакого вреда от них для городов и деревень не будет. Поэтому кладбища следует устраивать вдали от населенных пунктов, от обрабатываемых полей, садов, колодцев и водных артерий, где-нибудь в поле. Кладбище должно располагаться в сухом месте. Согласно выкладкам *факихов*, нельзя устраивать кладбище в заболоченной или затапливаемой местности.

В зависимости от условий, диктуемых почвой, могилы следует делать глубокими. Согласно сообщениям знатоков хадиса, досточтимый мудрый законодатель, да благословит его Аллах и приветствует, повелел:

احْفَظُوا وَأَوْسِعُوا وَأَعْمِقُوا²⁵

Согласно утверждениям мухаддисов и факихов, глубина могилы обычно составляет два локтя. Разрешается делать могилу глубже при условии, что при этом она не достигает подземных вод. По какой-то причине в книгах по фикху запрещается погребение тела на глубине залегания подземных вод²⁶.

Также запрещается делать могилу неглубокой настолько, что она источала бы зловоние. Категорически запрещается (харам) хоронить умершего во время проливного дождя.

عَنْ عَلِيٍّ بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ لَا تَدَعَ تِمْنَالًا

إِلَّا طَمَسْتَهُ وَلَا قَبْرًا مُشْرِفًا إِلَّا سَوَّيْتَهُ²⁷

Тем не менее этот хадис приводится в сборниках хадисов в качестве достоверной Сунны²⁸. Сколь бы достоверным и разумным ни было это пророческое повеление, в исламском мире оно повсеместно и всегда игнорировалось самым очевидным образом. Туркестан,



²⁵ Пер. с араб.: «Копайте, расширяйте, углубляйте». (Сунан ат-Тирмизи, 1713; Муснад Ахмад, 16254. — Примеч. вып. ред.). — Примеч. пер.

²⁶ Это может быть объяснено ображениями безопасности: во избежание заражения воды продуктами гнилостного разложения органических веществ на большой площади. — Примеч. гл. ред.

²⁷ Хадис от сподвижника Пророка Абу ал-Хаййаджи, который сообщил, что как-то 'Али ибн Абу Талиб побуждал его к тому же, к чему побуждал его в свое время Посланник Аллаха: «Не оставляй ни одного изваяния, не уничтожив его, и ни одной возвышающейся (над землёй) могилы, не сровняв её (с землёй)». — Примеч. вып. ред.

²⁸ Хадис приводится в сборниках Сахих Муслима, 969; Муснад Ахмад, 1/96; Сунан Абу Давуд, 3218, Сунан ат-Тирмизи, 1049. — Примеч. вып. ред.

Индостан, Египет, Турция превратились в развалины именно по причине этой великой беды!²⁹

Запрещается хоронить мертвых в черте населенных пунктов. Категорически запрещается устраивать могилу внутри мечети или же возводить мечеть над могилой. Несмотря на то что разрешается совершать *намаз* в церквях, совершение *намаза* в мечети, возведенной на могиле, согласно утверждениям *факихов*, запрещается³⁰.

Несмотря на то что при острой необходимости (*дарура*) *шариат* позволяет хоронить несколько тел в одной могиле, в обычных условиях у каждого покойного должна быть своя, отведенная только ему, могила. Каждый человек имеет право быть похороненным на кладбище в отдельной могиле. Длина ее, конечно же, должна соответствовать росту покойного, а ее ширина — составлять половину ее длины.

Несмотря на то что наличие погребальных пелен обязательно, не требуется растрачивать попусту дорогие вещи, помещая их в могилу. Правда, священная могила Господина мироздания, досточтимого мудрого законодателя, мир ему и благословение, была выстелена белым³¹ бархатом-*кати*фой³². Однако это не было сделано по желанию



²⁹ Возможно, автор имеет в виду, что чрезмерность в практике культа могил святых стала одной из причин интеллектуального и политического упадка мусульманских государств. — *Примеч. гл. ред.*

³⁰ Запрет возведения на могилах мечетей обосновывается, в частности, следующим хадисом: «Поистине, те, которые были до вас, превращали могилы своих пророков и праведников в мечети. Но вы не превращайте могилы в мечети, ибо я запрещаю вам это» (Сахих Муслим, 532). — *Примеч. вып. ред.*

³¹ В версии хадиса Муслима со слов Ибн 'Аббаса приводится, что бархат был красного цвета (Сахих Муслим, 967). — *Примеч. вып. ред.*

³² Данная история приводится в следующем хадисе: «Тело Посланника Аллаха опустили в могилу 'Али ибн Абу Талиб, Ал-Фадл ибн 'Аббас, Кусам ибн 'Аббас и Шукра, вольноотпущенник Посланника Аллаха. Аус ибн Хавли попросил 'Али ибн Абу Талиба разрешить ему принять участие в погребении Посланника Аллаха. 'Али ему сказал: "Спускайся!" Аус спустился в могилу вместе с другими. Уже когда Посланника Аллаха положили в могилу и засыпали землей, вольноотпущенник Пророка Шукра взял бархатную матерью, которую Пророк растстил на ложе, и зарыл ее в могилу. При этом он приговаривал: "Клянись Аллахом, никто и никогда не будет пользоваться ею после тебя!" И она была зарыта в могилу вместе с Пророком» (Сунан Ибн Маджа, 321). — *Примеч. вып. ред.*

или распоряжению его благородных сподвижников. Это было сделано стараниями Шукры³³ — слуги досточтимого Пророка.

Несмотря на то что ни от досточтимого великого законодателя, мир ему и благословение, ни от его благородных сподвижников не было передано ничего о погребении мертвых в гробах, предание земле в гробах является допустимым с точки зрения *шариата*³⁴.

Если в той стене могилы, которая обращена к *кибле*, можно сделать выемку — *лахд*, то с целью выражения уважения к покойному лучше сделать такую выемку. Если же сделать выемку невозможно из-за того, что могила вырыта в песке или грунт мягок настолько, что осыпается, то могилу разрешается делать без *лахда*.

Если смерть человека подтверждена неопровержимо, то приветствуется безотлагательное его погребение. Поскольку долгое нахождение мертвого в доме может вызвать печаль среди его близких, мудрый законодатель, мир ему и благословение, повелел следующее:

عَجِّلُوا بِالْمَيِّتِ فَإِنَّهُ لَا يَنْبَغِي لِجِيفَةٍ مُسْلِمٍ أَنْ تَحْبِسَ بَيْنَ ظَهْرَانِي أَهْلِهِ³⁵

Однако если имеется какая-то причина, то разрешается подождать, более того, ожидание в таких случаях является необходимым.

Великий законодатель, досточтимый почитаемый Пророк, мир ему и благословение, покинул этот мир в понедельник между



³³ Шукра — вольноотпущенник пророка Мухаммада, участвовал в его похоронах. — *Примеч. вып. ред.*

³⁴ В вопросе захоронения в гробу среди мусульманских богословов имеются расхождения. Ханафитские богословы считают, что допустимо использование гроба, даже если он будет сделан из камня или железа. Богословы шафиитского *мазхаба* говорят о нежелательности захоронения покойника в гробу, но также допускают подобное в особых случаях. Маликитские богословы считают, что более правильно не хоронить в гробу. Ханбалиты считают нежелательным захоронение умершего в гробу, так как применение данного метода не было передано нам Пророком и его сподвижниками. (См.: Сборник *фетв* / сост. и отв. ред. И. А. Ганиев; под общ. ред. И. Р. Аляутдинова / Централизованная религиозная организация Духовное упр-е мусульман РФ. М.: ИД «Медина», 2021. С. 113–114). — *Примеч. вып. ред.*

³⁵ Пер. с араб.: «Поспешайте с покойником. Воистину, тело умершего мусульманина не следует удерживать среди его домочадцев» (Сунан Абу Давуд, 3159). — *Примеч. вып. ред.*

восемью и девятью часами утра. Его тело было предано земле поздней ночью со вторника на среду, во время *сухура*. Таким образом, молитва — *джаназа* — по Пророку была совершена спустя около сорока восьми часов после его смерти.

Если человек умирает случайно или от болезни, чреватой приступами, то, согласно написанному в книгах по *фикху*, следует отложить похороны на сутки, двое или даже трое, если имеется такая необходимость.

Как бы там ни было, проблема откладывания похорон или спешки с ними меняется в каждом конкретном случае. Если налицо неопровержимые признаки смерти человека, или если он умер от какой-либо заразной болезни³⁶, или же если присутствие в доме мертвеца создает проблемы для его домочадцев, каким-то образом создает для них затруднения или приносит вред, то в таком случае с похоронами, конечно же, следует поторопиться. Если же смерть является кажущейся, то необходимо ждать, пока смерть не подтвердится. Однако если ожидание затрудняет жизнь домочадцев, то покойного следует перенести в другое место.

Шариат позволяет совершать эксгумацию, перемещать покойного из одного места в другое, с одного кладбища на другое при наличии уважительной причины или какой-либо иной необходимости в этом. В век благоденствия³⁷ имели место несколько подобных



³⁶ В случаях с погребением тел умерших, смерть которых была вызвана опасными заболеваниями, мусульмане и, в частности, российское мусульманство, всегда руководствовались соответствующими богословскими решениями, светским законодательством и здравым смыслом. Так, в конце XIX в., за подписью *казыя* Р. Фахретдина (1859–1936) были приняты Временные правила о погребении умерших от холеры мусульман, согласно которым труп заворачивался в простыню, пропитанную раствором сулемы, и помещался в просмоленный ящик. И более века спустя в условиях распространения коронавирусной инфекции COVID-19 Совет улемов ДУМ РФ отреагировал незамедлительным принятием *фетвы*, которая среди прочего допускает захоронение тела без омытия (*гусл*) и без совершения *тайаммума*, если совершение этого становится невозможным. (См.: Сборник фетв. М.: ИД «Медина», 2021. С. 104–116; Хабутдинов А. Ю. Лидеры российских мусульман и мусульманок в Российской империи и СССР (XIX–XX вв.). М.: ИД «Медина», 2021. С. 31–32). — *Примеч. гл. ред.*

³⁷ Век благоденствия (в оригинале: *аср-е рисалэт*) — эпоха исполнения пророком Мухаммадом возложенной на него пророческой миссии и пришедшая после кончины Пророка эпоха четырех Праведных халифов. — *Примеч. пер.*

случаев. Так, сын повелителя верующих³⁸ халифа 'Али, досточтимый Хусайн, мир ему, извлек тело своего отца из его первой могилы и перезахоронил его в крепости Каср ал-имара³⁹ в Куфе.

На кладбище между могилами должен оставаться проход шириной в два локтя. Не допускается хоронить покойных на кладбище, территория коего полностью занята могилами.

В зависимости от климатических и геологических условий разнится и срок, в течение которого могила остается могилой, а кладбище — кладбищем. Время, которое уходит на то, чтобы тело в могиле полностью истлело и превратилось в прах, составляет срок, в течение которого могила считается могилой. После этого она перестает быть могилой. В таком месте можно хоронить другого покойного, а если речь идет о кладбище в целом, то при соблюдении вышеупомянутых условий, т. е. после полного истлевания захороненных на его территории тел, этот участок земли можно использовать в других целях.

Согласно Благородному Корану, срок существования могилы и кладбища составляет сто лет.

فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ⁴⁰

Иными словами, спустя сто лет от могилы не остается и следа. Там можно предать земле тело другого покойного. Спустя сто лет с осуществления последних похорон кладбище может быть использовано для других целей. Так, например, Мечеть Пророка в Медине была возведена на территории древнего кладбища.

И если кладбище имеет свой срок, по истечении коего оно перестает быть кладбищем, иными словами, если кладбище не является



³⁸ Повелитель верующих (в оригинале: *амир ал-му'минин*) — титул халифов и других мусульманских правителей. — *Примеч. пер.*

³⁹ *Каср ал-имара* (араб.) — выстроенная в VII веке в центре Куфы цитадель и дворец правителя. — *Примеч. пер.*

⁴⁰ «...Но Аллах сделал так, что он умер на сто лет, а потом (опять) воскресил...» (Коран, 2: 259). — *Примеч. вып. ред.*

чем-то вечным, то не нужно бояться того, что обилие их в будущем будет грозить недостатком земельных площадей.

27 июня 1913 года в Государственную думу от имени Министерства внутренних дел был внесен проект закона за номером 802 «О кладбищах и кремировании тел усопших».

В этом законопроекте, изложенном на шестидесяти листах, были подробно разъяснены различные аспекты проблемы, связанной с похоронами: наносимый кладбищами вред, возникающие в связи с захоронением и уходом за могилой трудности, преимущества использования крематориев и облегчение, которое это несет.

Крематорий, или, если сказать по-тюркски, *гюльхан* — это специально построенные для сжигания покойных большие здания. Сообщается, что в этих зданиях будут оборудованы печи, в которых тела усопших станут сжигаться при температуре 850°, превращаясь в пепел в течение полутора часов.

Согласно изложенному в проекте закона, даже если будет принят порядок сжигания тел покойных в крематориях, это не будет носить всеобщего и принудительного характера. Если кремации не препятствует религиозная принадлежность покойного, если получено и подтверждено его прижизненное согласие на кремацию, то в таком случае его тело будет превращено в пепел. Пепел усопшего будет помещаться в специальную урну и передаваться родственникам. Или же урна может быть погребена в колумбарии⁴¹.

По поводу этого крайне важного законопроекта, поданного в Государственную думу от правительства, ко мне обратилась мусульманская фракция. В качестве ответа я написал эту статью.

Могила — это последняя родина человека, его священное жилище. Могила — это место упокоения, последнее ложе человека.



⁴¹ Колумбарий — хранилище урн с прахом после кремации. — *Примеч. пер.*

Согласно благородному *айату* (مَنْ بَعَثْنَا مِنْ مَّرْقَدِنَا)⁴², человек спит на этом ложе в своем целостном теле.

Поэтому не пристало искусственным путем разрушать человеческое тело, которое волей Могущественного сотворено в наилучшем виде. В уничтожении его нет никакой пользы.

Муса Джаруллах

10 апреля 1913 г.

Тип. М.-А. МаксUTOва, СПб., Басков пер., д. 34.



⁴² «...Кто поднял нас с места, где мы спали?...» (Коран, 36: 52). — Примеч. вып. ред.

Краткий словарь терминов и понятий

Айат (араб.: «знак», «чудо») — наименьший выделяемый отрывок коранического текста, «стих» Корана. Исходное значение термина *айат* в Коране — «чудо», «знамение».

Гусл (араб.: «обмывание») — полное омовение; совершается тогда, когда этого требуют определенные обстоятельства (например, в случае большого осквернения).

Джама'ат (араб.: «коллектив», «община») — объединение группы мусульман с целью совместного изучения ислама, совершения религиозных обрядов, взаимопомощи, регулярного общения между собой и т. п.

Джадидизм (от араб. джадид: «новый») — общественно-политическое и интеллектуальное движение среди мусульманских (преимущественно тюркских) народов в Российской империи конца XIX — начала XX века.

Джаназа (араб.: «похороны», «погребальные носилки») — в контексте данной книги речь идет о молитве, совершаемой над покойным перед захоронением, после того как его омыли и завернули в саван.

Ибада (араб.: «служение», «поклонение», «выказывание смирения», «покорность») — все сознательные и добровольные акты служения, посвященные одному лишь Богу и одобренные Им, включая обряды обязательного поклонения.

Иджтихад (араб.: «усердие», «рвение») — деятельность авторитетного знатока религии, имеющего право самостоятельно решать такие вопросы религиозно-правового характера, на которые не имеется прямых указаний в Коране и Сунне. Заниматься *иджтихадом* могут только лица, в совершенстве владеющие арабским языком, наизусть знающие Коран и его толкования, хорошо знающие *Сунну* и комментарий к ней и отвечающие целому ряду других требований.

Имам (араб.: «стоящий впереди», «предстоятель») — предстоятель на коллективной молитве мусульман; глава общины мусульман; почетный титул выдающихся религиозных деятелей, богословов и пр.

Кадий / казый (араб.: «назначающий», «приговаривающий») — общепринятое название мусульманского судьи, назначаемого правителем и отправляющего правосудие на основе *шари'ата*).

Катифа — араб.: дорогая ворсистая ткань, бархат.

Кафан — араб.: одежда (саван), в которую заворачивают умерших.

Кибла — араб.: направление, ориентир; направление на Каабу в Мекке, в сторону которого мусульмане совершают свою молитву и ряд других действий, имеющих отношение к религиозной практике.

Лахд — араб.: могильная ниша, выемка в стене могилы.

Мазхаб (араб.: «путь») — исламский термин, которым в богословской литературе обозначают учение, доктрину, толк, школу или способ прохождения мистического пути (в суфизме). Наиболее устоявшееся значение — богословско-правовая школа. Среди суннитских наиболее распространенными являются ханафитский, маликитский, шафиитский и ханбалитский *мазхабы*, названные так по имени стоявших у их истоков Абу Ханифы (699–767), Малика ибн Анаса (между 708 и 715–795), Мухаммада ибн Идриса аш-Шафи'и (767–820) и Ахмада ибн Ханбала (780–855).

Мухаддис (араб.: «ученый, занимающийся *хадисами*») — знаток *хадисов*, занимающийся их собиранием, передачей и классификацией.

Сунна (араб.: «образец, обычай») — пример жизни Пророка как руководство для всей мусульманской общины в целом и каждого мусульманина в отдельности.

Сура — араб.: название каждой из 114 частей / глав, на которые делится текст Корана.

Сухур — араб.: период времени незадолго до рассвета, когда мусульмане в последний раз перед наступлением дня могут принимать пищу во время *рамадана*; это время является наиболее предпочтительным для приёма пищи.

Тайаммум (араб.: «очищение песком / землей») — ритуальное очищение землей или песком, совершаемое в особых случаях вместо омовения водой.

Факих (араб.: «законоведа», «знаток исламского права») — законоведа, имеющий право выносить решения по религиозно-правовым вопросам.

Фард (араб.: «обязательное») — поступки и нормы поведения, вменяемые людям в обязанность.

Фетва/фатва (араб.: «разъяснение») — богословско-правовое заключение, сделанное для разъяснения и применения какого-либо предписания *шари'ата*.

Фикх (араб.: «понимание, пронизательность, знание») — под *фикхом* мусульманская концепция права понимает мусульманско-правовую доктрину — систематизированные знания о правилах поведения, которых должны придерживаться мусульмане при исполнении своих религиозных обязанностей, совершении обрядов, в быту и в светских взаимоотношениях.

Фитра (араб.: «природа», «врожденное качество», «естественное состояние») — состояние естественной предрасположенности к восприятию религии Всевышнего.

Хадис (араб.: «рассказ») — предание об изречениях, деяниях и поступках пророка Мухаммада.

Хидайа — араб.: наставление на верный путь.

Шари'ат (араб.: «прямой, правильный путь»; «закон», «предписания, авторитетно установленные в качестве обязательных») — комплекс закрепленных прежде всего Кораном и *Сунной* предписаний, которые определяют убеждения, формируют нравственные ценности и религиозную совесть мусульман, а также выступают источником конкретных норм, регулирующих их поведение.

الإمام الفاضل
جمال الدين البيهقي



www.idmedina.ru



Муса Джаруллах Бигиев

ПРОБЛЕМА КРЕМАЦИИ,

ОЗВУЧЕННАЯ В ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЕ

К 15-летию со дня основания ИД «Медина»

Серия: «Исламская мысль в России:
возрождение и переосмысление»
Наследие Мусы Бигиева

Под общей редакцией профессора СПбГУ, д-ра теологии Дамира Мухетдинова
Ответственный редактор, переводчик и автор примечаний: Айдар Хайрутдинов
Выпускающие редакторы серии: Ренат Ислямов, Раис Измайлов, Семен Казаков
Ответственные за выпуск: Ильдар Нуриманов, Ильяс Садулин
Автор портрета: Лейла Хасьянова
Каллиграф: Сергей Сорочьев
Корректор: Александра Конькова
Верстка: Александр Панышин
Дизайн обложки: yustudio.ru

Подписано в печать 01.10.2025
Формат 70×100/16
Печать офсетная
Тираж: 5000 экз.

ISBN 978-5-9756-0234-3



9 785975 602343

ООО «Издательский дом «Медина»»
109382, Москва, проезд Кирова, 12
Тел./факс: 8 (499) 763-13-11
e-mail: idmedina@yandex.ru

www.dumrf.ru www.muslim.ru www.miu.su www.islamsng.com
www.muslim-forum.info www.manuscriptaislamica.ru www.spbu.ru cis.spbu.ru